

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 21:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I gościł Abraham w ziemi filistyńskiej przez wiele dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gościł też Abraham w ziemi filistyńskiej przez wiele dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Abraham gościł w ziemi Filistynów przez wiele dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I mieszkał Abraham w ziemi Filistyńskiej przez wiele dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I był obywatelem ziemie Palestyńskiej przez wiele czasów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I tak przebywał Abraham przez długi czas w kraju Filistynów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem Abraham przebywał w ziemi filistyńskiej przez długi czas jako gość.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Abraham przebywał przez długi czas w ziemi filistyńskiej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I długi czas gościł Abraham w kraju Filistynów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I długi czas gościł Abraham w kraju Filistynów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I przemieszkował Awraham w kraju Plisztytów wiele lat.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Прожив же Авраам у філістимській землі численні дні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I Abraham przebywał w ziemi Pelisztinów przez długie czasy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Abraham przedłużył swój pobyt w charakterze przybysza w ziemi filistyńskiej na wiele dni.